

[Text]

une autre demi-heure. En toute honnêteté, je n'aimerais pas que M. LeBlanc se soit déplacé de Québec à Ottawa et qu'on doive limiter ses questions et ses réponses sur ce sujet.

M. Massé: Monsieur le président, on pourrait peut-être demander l'avis de M. LeBlanc.

Le président: C'est une excellente suggestion, en effet.

M. LeBlanc: Cela me ferait plaisir, mais je serais prêt à venir à 19h30, pour une raison simple. J'ai deux fils qui travaillent à la Fonction publique canadienne: le premier est au ministère des Finances et l'autre au ministère de la Justice. Je leur ai téléphoné lors de mon arrivée cet après-midi et je dois dîner avec eux ce soir. Je tiens à les rencontrer parce que mon épouse est entrée d'urgence à l'hôpital à 9h30 et pour cette raison, j'ai bien failli ne pas pouvoir venir.

Le président: Monsieur LeBlanc, certaines difficultés techniques nous empêchent de siéger à 19h30, soit la question des employés, de l'interprétation et ainsi de suite. Néanmoins, j'espère qu'il sera possible de vous réinviter à nouveau un peu plus tard, avant la fin de notre session de consultation.

Au nom de mes collègues, je veux vous remercier bien sincèrement et vous souhaiter un bon dîner. Nous faisons des vœux pour le prompt et complet rétablissement de votre épouse.

This committee stands adjourned.

Le séance du Comité est ajournée jusqu'à 20 heures ce soir, dans cette même pièce.

[Translation]

for another half hour. In all honesty, I would not like Mr. LeBlanc to have come from Québec City to Ottawa and then have a time limit placed on his questions and answers.

Mr. Massé: Perhaps we could ask Mr. LeBlanc what he thinks, Mr. Chairman.

The Chairman: That is an excellent idea.

Mr. LeBlanc: I would be very pleased to come back but at 7:30 for a very simple reason. I have two sons who work for the federal civil service: one in the Department of Finance and the other in the Justice Department. I called them when I arrived this afternoon and I am having dinner with them this evening. I particularly want to meet with them because my wife was taken into emergency at 9:30 this morning; in fact, I was almost not able to come.

The Chairman: Technical problems make it impossible for us to sit at 7:30, Mr. LeBlanc, because of the staff, the interpretation, et cetera. But I hope that it will be possible to have you back at some later date, to complete our consultations.

On behalf of my colleagues, I would like to thank you very sincerely. I hope that you have a good dinner and I wish your wife a full and speedy recovery.

La séance est levée.

The meeting is adjourned until 8:00 this evening in the same room.